T004 A HÀM IV 155-Kinh Bà Tu Đạt Đa-Phẩm Phạm Chí

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

155. KINH TU-ÑAÏT-ÑA1

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi Phaät du hoùa taïi nöôùc Xaù-veä, trong röøng Thaéng, vöôøn Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø, cö só Tu-ñaït-ña2 ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã Ngaøi, roài ngoài qua moät beân. Ñöùc Theá Toân hoûi: “Gia ñình cuûa Cö só coù thöïc haønh haïnh boá thí chaêng? Cö só traû lôøi: “Daï coù, baïch Theá Toân, gia ñình con coù boá thí; nhöng chæ boá thí nhöõng thöùc thoâ xaáu, khoâng ñöôïc myõ dieäu, nhö côm laãn vôùi caùm, canh laù gai, chæ coù moät mieáng göøng, moät laù rau.” Ñöùc Theá Toân baûo: “Naøy Cö só, duø boá thí nhöõng thöùc thoâ xaáu, hay boá thí nhöõng thöùc myõ dieäu, thì ñeàu coù quaû baùo. Nhöng naøy Cö só, neáu boá thí nhöõng thöùc thoâ xaáu, khoâng tín maø boá thí, khoâng coá taâm boá thí, khoâng töï tay boá thí, khoâng töï mình ñeán boá thí, khoâng tö duy maø boá thí, khoâng do tín maø boá thí, khoâng quaùn nghieäp vaø quaû baùo maø boá thí, thì neân quaùn raèng seõ thoï baùo ñuùng nhö theá, taâm khoâng muoán ñöôïc nhaø ñeïp, khoâng muoán ñöôïc xe ñeïp, khoâng muoán aùo chaên ñeïp, khoâng muoán ñöôïc ñoà aên thöùc uoáng ngon, khoâng muoán ñöôïc nguõ duïc coâng ñöùc toát. Vì sao? Vì khoâng chí taâm maø haønh boá thí. Naøy Cö só, neân bieát raèng, seõ thoï baùo ñuùng nhö theá. “Naøy Cö só, neáu boá thí nhöõng thöùc thoâ xaáu nhöng coù tín maø boá thí, coù taâm boá thí, töï tay boá thí, töï mình ñeán boá thí, tö duy maø boá thí, do tín maø boá thí, quaùn nghieäp vaø quaû baùo maø boá thí, thì neân quaùn raèng seõ thoï baùo ñuùng nhö theá, laø do taâm muoán ñöôïc nhaø ñeïp, muoán ñöôïc xe ñeïp, muoán ñöôïc aùo chaên ñeïp, muoán ñöôïc ñoà aên thöùc uoáng ngon, muoán ñöôïc nguõ duïc coâng ñöùc toát ñeïp. Vì sao? Vì chí taâm maø boá thí. Naøy Cö só, neân bieát raèng, seõ thoï baùo ñuùng nhö theá. “Naøy Cö só, neáu boá thí nhöõng thöùc myõ dieäu, khoâng tín maø boá thí, khoâng coá taâm boá thí, khoâng töï tay boá thí, khoâng töï mình ñeán boá thí, khoâng tö duy maø boá thí, khoâng do tín maø boá thí, khoâng quaùn nghieäp vaø quaû baùo maø boá thí, thì neân quaùn raèng seõ thoï baùo ñuùng nhö theá, taâm khoâng muoán ñöôïc nhaø ñeïp, khoâng muoán ñöôïc xe ñeïp, khoâng muoán aùo chaên ñeïp, khoâng muoán ñöôïc ñoà aên thöùc uoáng ngon, khoâng muoán ñöôïc nguõ duïc coâng ñöùc toát. Vì sao? Vì khoâng chí taâm maø haønh boá thí. Naøy Cö só, neân bieát raèng, seõ thoï baùo ñuùng nhö theá. “Naøy Cö só, neáu boá thí nhöõng thöùc myõ dieäu, laïi coù tín maø boá thí, töï tay boá thí, töï mình ñeán boá thí, tö duy maø boá thí, do tín maø boá thí, quaùn nghieäp vaø quaû baùo maø boá thí, thì neân quaùn raèng seõ thoï baùo ñuùng nhö theá, laø do taâm muoán ñöôïc nhaø ñeïp, muoán ñöôïc xe ñeïp, muoán aùo chaên ñeïp, muoán ñoà aên thöùc uoáng ngon, muoán ñöôïc nguõ duïc coâng ñöùc toát ñeïp. Vì

1.

Paøli, A.9.20 Velaøma. Haùn, tham chieáu, No.72-No.74; No.125(27.3).

2.

Tu-ñaït-ña; teân thaät cuûa oâng Caáp Coâ Ñoäc Paøli: Sudatta.
sao? Vì chí taâm maø boá thí. Naøy Cö só, neân bieát raèng, seõ thoï baùo ñuùng nhö theá. “Naøy Cö só, thuôû xöa coù Phaïm chí ñaïi tröôûng giaû teân laø Tuøy-lam3 raát giaøu coù, cuûa caûi voâ löôïng, coù nhieàu phong hoä, thöïc aáp, coù nhieàu chaâu baùu, saûn nghieäp chaên nuoâi khoâng theå tính keå. Vò aáy boá thí nhö theá naøy: taùm vaïn boán ngaøn baùt baèng vaøng ñöïng ñaày baïc vuïn, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy; taùm vaïn boán ngaøn baùt baèng baïc ñöïng ñaày vaøng vuïn, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy. Taùm vaïn boán ngaøn baùt baèng vaøng ñöïng ñaày vaøng vuïn, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy. Taùm vaïn boán ngaøn baùt baèng baïc, ñöïng ñaày baïc vuïn, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy. Taùm vaïn boán ngaøn thôùt voi ñöôïc trang söùc daây traéng ñan laïi, phuû leân, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy. Taùm vaïn boán ngaøn con ngöïa ñöôïc trang söùc baèng daây kim hôïp phi-na4, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy. Taùm vaïn boán ngaøn con boø laáy y laøm daây thöøng vaø phuû leân baèng y, coù theå cung caáp moät hoäc söõa, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy. Taùm vaïn boán ngaøn ngöôøi nöõ, tö dung ñeïp ñeõ, ai nhìn cuõng thích, trang söùc ñaày ñuû chaâu baùu, thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy. Ngoaøi ra laïi coù nhöõng thöùc aên, thöùc nuoát khaùc nöõa. ‘Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí nhö vaäy; neáu laïi coù ngöôøi boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø nöõa, thì so vôùi ñaïi boá thí kia, söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, vaø boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø nhö vaäy; neáu laïi coù ngöôøi boá thí thöùc aên cho moät vò Tu-ñaø-hoaøn, thì so vôùi söï boá thí kia, söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, vaø boá thí thöùc aên cho moät traêm vò Tu-ñaø-hoaøn nhö theá; neáu laïi coù ngöôøi boá thí thöùc aên cho moät vò Tö-ñaø-haøm, thì so vôùi söï boá thí kia, söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, boá thí thöùc aên cho moät traêm vò Tu-ñaø-hoaøn, cho moät traêm vò Tö-ñaø- haøm nhö theá; neáu laïi coù ngöôøi boá thí thöùc aên cho moät vò A-na-haøm, thì so vôùi söï boá thí kia, söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, boá thí thöùc aên cho moät traêm vò Tu-ñaø-hoaøn, moät traêm vò Tö-ñaø-haøm, moät traêm vò A-na-haøm nhö theáâ; neáu laïi coù ngöôøi boá thí thöùc aên cho moät vò A-la-haùn, thì so vôùi söï boá thí kia, söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, boá thí thöùc aên cho moät traêm vò Tu-ñaø-hoaøn, moät traêm vò Tö-ñaø-haøm, moät traêm vò A-na-haøm, moät traêm vò A-la-haùn nhö vaäy; neáu laïi coù ngöôøi boá thí thöùc aên cho moät vò Bích-chi-phaät, thì so vôùi söï boá thí kia, söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, boá thí thöùc aên cho moät traêm vò A-na-haøm, moät traêm vò A-la-haùn, moät traêm vò Bích-chi-phaät nhö vaäy; neáu laïi coù ngöôøi boá thí thöùc

aên cho moät Ñöùc Nhö Lai, Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc, thì so vôùi söï boá thí kia, söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø; boá thí thöùc aên cho moät traêm vò Tu-ñaø-hoaøn, moät traêm vò Tö-ñaø-haøm, moät traêm vò A-na-haøm, moät traêm vò A-la-haùn, moät traêm vò Bích-chi-phaät nhö theá; neáu laïi

3. Tuøy-lam Paøli: Velaøma, moät tieàn thaân cuûa Phaät. 4. Phi-na theo Nhaát Thieát Kinh AÂm Nghóa 52 (Ñaïi 54, tr.652b), ñaây laø aâm tieáng Phaïm, coù nghóa laø “phöôùc ñöùc haønh”.

coù ngöôøi taïo phoøng nhaø boá thí cho chuùng Tyø-kheo boán phöông, thì so vôùi söï boá thí naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, boá thí thöùc aên cho moät traêm vò Tu-ñaø-hoaøn, moät traêm vò Tö-ñaø-haøm, moät traêm vò A-na-haøm, moät traêm vò A-la-haùn, moät traêm vò Bích-chi-phaät, taïo phoøng nhaø boá thí cho chuùng Tyø-kheo boán phöông nhö theá; neáu laïi coù ngöôøi vôùi taâm hoan hyû, quy y Ba ngoâi toân quyù laø Phaät, Phaùp vaø chuùng Tyø-kheo, laïi thoï giôùi, thì so vôùi söï boá thí kia, vieäc laøm naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, boá thí thöùc aên cho moät traêm vò Tu-ñaø-hoaøn, moät traêm vò Tö-ñaø-haøm, moät traêm vò A-na-haøm, moät traêm vò A-la-haùn, moät traêm vò Bích-chi-phaät, taïo phoøng nhaø boá thí cho chuùng Tyø-kheo boán phöông, taâm hoan hyû quy y Ba ngoâi toân quyù laø Phaät, Phaùp, chuùng Tyø-kheo, vaø thoï giôùi; neáu laïi coù ngöôøi trong khoaûnh khaéc thöïc haønh töø taâm ñoái vôùi taát caû chuùng sanh, cho ñeán trong khoaûng thôøi gian vaét söõa boø, thì so vôùi söï boá thí kia, vieäc naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, Phaïm chí Tuøy-lam ñaõ thöïc haønh ñaïi boá thí, boá thí thöùc aên cho phaøm phu toaøn coõi Dieâm-phuø, boá thí thöùc aên cho moät traêm Tu-ñaø-hoaøn, moät traêm vò Tö-ñaø-haøm, moät traêm vò A-na-haøm, moät traêm vò A-la-haùn, moät traêm vò Bích-chi-phaät, taïo phoøng, nhaø boá thí cho chuùng Tyø-kheo boán phöông, taâm hoan hyû quy y Ba ngoâi toân quyù laø Phaät, Phaùp, chuùng Tyø-kheo, thoï giôùi vaø trong khoaûûnh khaéc thöïc haønh töø taâm ñoái vôùi taát caû chuùng sanh, cho ñeán trong khoaûng thôøi gian vaét söõa boø, nhö theá; neáu laïi coù ngöôøi quaùn ñöôïc taát caû phaùp laø voâ thöôøng, khoå, khoâng vaø voâ ngaõ, thì so vôùi söï boá thí kia, vieäc laøm naøy hôn nhieàu laém. “Naøy Cö só, yù oâng nghó sao? Phaïm chí ñaïi tröôûng giaû Tuøy-lam thuôû xöa aáy laø ai

khaùc chaêng? Chôù nghó nhö vaäy. Vì sao? Neân bieát raèng, ñoù chính laø Ta vaäy. Ta thuôû xöa

laø Phaïm chí ñaïi tröôûng giaû teân laø Tuøy-lam.

“Naøy Cö só, Ta baáy giôø vì lôïi ích cho mình, cuõng vì lôïi ích cho keû khaùc, vì lôïi ích cho moïi ngöôøi, thöông xoùt theá gian, möu caàu thieän lôïi vaø höõu ích, caàu söï

an oån khoaùi laïc cho Trôøi vaø Ngöôøi. Nhöng luùc baáy giôø Ta thuyeát phaùp chöa ñöôïc roát raùo, chöa roát raùo baïch tònh, chöa roát raùo Phaïm haïnh, chöa thaønh töïu roát raùo Phaïm haïnh; neân luùc baáy giôø, Ta chöa lìa ñöôïc sanh, giaø, beänh, cheát, khoùc loùc, aùo naõo, cuõng chöa theå thoaùt khoûi moïi khoå ñau. Naøy Cö só, Ta nay laø Baäc Xuaát Theá, laø Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc, Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Chuùng Höïu. Nay Ta vì lôïi cho mình cuõng vì lôïi ích cho keû khaùc, vì lôïi ích cho moïi ngöôøi, thöông xoùt theá gian, möu caàu thieän lôïi vaø höõu ích, caàu söï an oån khoaùi laïc cho Trôøi vaø Ngöôøi. Nay Ta thuyeát phaùp ñeán choã roát raùo, roát raùo baïch tònh, roát raùo Phaïm haïnh, thaønh töïu Phaïm haïnh; neân nay Ta ñaõ lìa khoûi söï sanh, söï giaø cheát, khoùc loùc, aùo naõo. Ta nay ñaõ giaûi thoaùt khoûi moïi khoå ñau.” Ñöùc Phaät thuyeát nhö vaäy, Cö só Tu-ñaït-ña vaø caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät daïy xong, hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.